



VACHERON CONSTANTIN  
GENÈVE

Overseas tourbillon

Um relógio técnico totalmente  
em titânio

WATCHES AND WONDERS 2024  
Embargo lift on 9 April 2024, 8:30AM CET

## Visão geral

Overseas e titânio: um casamento perfeito

Um calibre ultraplano meticulosamente manufaturado

Um relógio versátil com bracelete e pulseiras intermutáveis

Da geometria à mestria da Arte

Entrevista com Christian Selmoni

Características técnicas

# Overseas tourbillon

- Uma nova versão do modelo tourbillon Overseas, inteiramente em titânio, com o emblemático mostrador azul da coleção.
- Um modelo de corda automática com tourbillon, alimentado pelo movimento ultraplano da manufatura Calibre 2160.
- O relógio é fornecido com três braceletes/pulseiras intercambiáveis: titânio, pele de vitelo e borracha.

A Vacheron Constantin alarga a sua gama de relógios em titânio com um modelo Overseas com tourbillon. Inteiramente realizado em titânio, da caixa à bracelete e da coroa ao bisel, este modelo com o emblemático mostrador azul da coleção é animado por um movimento de corda automática ultraplano, o Calibre 2160. Equipado com um regulador tourbillon visível através de uma abertura às 6 horas do mostrador, o movimento possui uma massa oscilante periférica em ouro de 22 quilates que carrega automaticamente o calibre e garante uma reserva de marcha confortável de mais de três dias. Com acabamentos extremamente meticulosos, tanto na caixa em titânio como no movimento, este Overseas com tourbillon insere-se perfeitamente no espírito desta coleção dedicada às viagens. É fornecido com uma bracelete integrada em titânio (equipada com um fecho de báscula de três lâminas em titânio de Grau 5) que pode ser trocada sem ferramentas por duas braceletes adicionais, uma em pele de vitelo azul e outra em borracha (fornecida com um fecho de báscula em titânio de grau 5 autointercambiável).

  
VACHERON CONSTANTIN  
GENÈVE



Visão geral

Overseas e titânio: um casamento perfeito

Um calibre ultraplano meticulosamente manufaturado

Um relógio versátil com bracelete e pulseiras intermutáveis

Da geometria à mestria da Arte

Entrevista com Christian Selmoni

Características técnicas

## Overseas tourbillon

### Overseas e o titânio: um casamento perfeito

O titânio é um metal leve, mas robusto, cujas propriedades hipoalergénicas fazem dele o material ideal para os relógios desportivos e técnicos. Nascida em 1996 e revista oito anos mais tarde, a coleção Overseas da Vacheron Constantin encarna o mesmo gosto pela descoberta e o mesmo espírito pioneiro que levou a marca a conquistar novos mercados desde o início do século XIX. Ao integrar relógios em titânio, a coleção adota um carácter perfeitamente alinhado com os códigos relojoeiros desportivos, técnicos e aventureiros que a distinguem desde o seu lançamento. Apresentado pela Maison em 2022, o primeiro relógio com um exterior totalmente em titânio foi um modelo Overseas tourbillon esqueleto que surge agora numa nova versão, desta vez com um mostrador sólido, em tons de azul, a cor emblemática dos relógios Overseas.

Dada a rigidez do titânio, qualquer trabalho de acabamento metálico nestes relógios exige uma rigorosa disciplina, cuidado e atenção aos pormenores, tendo em conta que apenas dois graus de titânio, 2 e 5, se prestam a este tipo de operação. No Overseas com tourbillon, foi feito um esforço meticuloso para criar um delicado acabamento vertical acetinado na bracelete, combinado com os ângulos dos elos com acabamento polido, que também se estende ao fundo da caixa, enquanto o bisel apresenta um acabamento circular acetinado num anel jato de areia. O efeito mate, em contraste com o perfil em forma de cruz de Malta do bisel, reforça o atrativo visual do modelo. Com o seu mostrador azul translúcido lacado com efeito sunburst e o bisel interior escovado com acabamento acetinado, destacando o duplo trajeto dos minutos, este Overseas com tourbillon é embelezado pelo jogo de luz na sua pele de titânio, pronto a enfrentar as contingências da vida quotidiana.

  
VACHERON CONSTANTIN  
GENÈVE



Visão geral

Overseas e titânio: um casamento perfeito

Um calibre ultraplano meticulosamente manufacturado

Um relógio versátil com bracelete e pulseiras intermutáveis

Da geometria à mestria da Arte

Entrevista com Christian Selmoni

Características técnicas

## Overseas tourbillon

### Um calibre ultraplano meticulosamente manufacturado

Trata-se de um relógio decididamente aventureiro que conserva, no entanto, o seu carácter técnico, com o seu tourbillon majestosamente entronizado às 6 horas do mostrador. O seu ballet mecânico, acompanhado pela rotação inalterável do regulador, sublinha a importância das complicações relojoeiras no mundo da Vacheron Constantin. Concebido para compensar os efeitos da gravidade terrestre sobre o isocronismo do movimento, o tourbillon é uma garantia de precisão e adquire todo o seu significado num relógio dedicado às viagens. Para isso, era também necessário que tivesse uma curvatura ergonomicamente perfeita. Com uma espessura de pouco mais de 10 milímetros, este Overseas tourbillon assenta no pulso de forma confortável e leve, sem sacrificar a robustez do titânio.

*A elegância deste Overseas tourbillon é reforçada pelo movimento de corda automática ultraplano, o Calibre 2160, que tem apenas 5,65 milímetros de espessura.*

Com a sua massa oscilante periférica em ouro de 22 quilates que carrega o tambor para uma confortável reserva de marcha de 80 horas, este movimento testemunha a mestria técnica da Vacheron Constantin na construção de movimentos de complicação ultraplano.

Esta arquitetura, que dispensa o rotor central, oferece também a vantagem de permitir uma visão clara do conjunto do movimento e do seu acabamento minucioso. Com a sua placa de base com acabamento perolado e as suas pontes biseladas à mão adornadas com um motivo Côtes de Genève, a sua barra de tourbillon cuidadosamente polida à mão, as suas rodas finamente granuladas, para não mencionar os seus parafusos polidos e chanfrados, o Calibre 2160, com as suas 188 peças, é a imagem concreta de uma conceção técnica e preciosa da Alta Relojoaria. Com uma frequência de 2,5 Hertz (18 000 vibrações por hora), exhibe as horas e os minutos, bem como os pequenos segundos na *carrure* em cruz de Malta do tourbillon, para a qual utiliza um parafuso de fixação azulado.

  
VACHERON CONSTANTIN  
GENÈVE



## Visão geral

Overseas e titânio: um casamento perfeito

Um calibre ultraplano meticulosamente manufaturado

Um relógio versátil com bracelete e pulseiras intermutáveis

Da geometria à mestria da Arte

Entrevista com Christian Selmoni

Características técnicas

# Overseas tourbillon

## Um relógio versátil com bracelete e correias intermutáveis

Este modelo está equipado com uma bracelete integrada em titânio com fecho desdobrável de três lâminas, complementada por um confortável sistema de ajuste. Os elos que seguram o fecho desdobrável podem ser esticados para proporcionar até mais 4 mm de espaço à volta do pulso. Para adaptar o estilo do relógio ao seu ambiente, a bracelete integrada em titânio pode ser trocada, sem a utilização de ferramentas, por duas braceletes adicionais em pele de vitelo ou em borracha azul. Estas braceletes estão equipadas com um fecho desdobrável em titânio de grau 5, também intercambiável sem necessidade de ferramentas.



5

  
**VACHERON CONSTANTIN**  
GENÈVE





## Visão geral

Overseas e titânio: um casamento perfeito

Um calibre ultraplano meticulosamente manufaturado

Um relógio versátil com bracelete e pulseiras intermutáveis

Da geometria à mestria da Arte

Entrevista com Christian Selmoni

Características técnicas

# Overseas tourbillon

## From Geometry to Artistry

Um relógio Vacheron Constantin é muito mais do que a soma das suas partes. A partir de um esboço, de um desenho geométrico e das suas extensões técnicas, nasce todo um mundo de formas, cores e texturas. As estruturas complexas da engenharia mecânica são combinadas com o design; do mais ínfimo detalhe nasce a centelha que anima a graça; a inteligência das artes decorativas ilumina as emoções. Baseados em estudos formais e matemáticos, os relógios Vacheron Constantin são dotados de um sopro de alma e de um toque de elegância que representam a expressão máxima do talento artístico. O espírito elegante e desportivo da coleção Overseas, que encontra uma expressão renovada neste novo relógio totalmente em titânio, inscreve-se no tema da Vacheron Constantin para 2024, que coloca em primeiro plano a alquimia através da qual as formas geométricas se transformam em arte.

  
**VACHERON CONSTANTIN**  
GENÈVE



## Overseas tourbillon

### Visão geral

Overseas e titânio: um casamento perfeito

Um calibre ultraplano meticulosamente manufaturado

Um relógio versátil com bracelete e pulseiras intermutáveis

Da geometria à mestria da Arte

Entrevista com Christian Selmoni

Características técnicas

### Entrevista com Christian Selmoni, Diretor de Estilo e Legado Cultural

#### Quando é que a Vacheron Constantin introduziu o titânio nas suas coleções?

O titânio, 30% mais forte que o aço e com metade do peso, é um metal cujas propriedades se adaptam perfeitamente à coleção de relógios desportivos da Vacheron Constantin. Foi proposto pela primeira vez para a coleção Quai de l'Île em 2008, seguido dos relógios Overseas em 2009. Nestas duas situações, foi utilizado nos biséis de dois modelos de corda automática, um dos quais equipado com um cronógrafo. No ano seguinte, o mesmo bisel foi adotado para um segundo modelo com fuso horário. A colaboração com o fotógrafo e alpinista Cory Richards, membro do círculo de talentos "One of not Many", abriu novos horizontes. As duas séries limitadas Overseas Everest, que lhe são dedicadas - um relógio com segundo fuso horário e um cronógrafo - foram concebidas para responder às necessidades decorrentes dos ambientes hostis em que decorrem as expedições e missões de exploração de Cory Richards. Os dois modelos 2021 distinguem-se pela sua caixa, bisel, botões e anéis de pressão em titânio. O objetivo era sobretudo acentuar o aspeto desportivo e robusto destes relógios Overseas, e os resultados foram muito convincentes.

#### Mas será que se trata de edições limitadas e não de relógios de produção regular?

Estes dois modelos, com o seu design poderoso e caixa em titânio, foram produzidos em duas séries limitadas de 150 peças. Um protótipo da segunda versão com fuso horário acompanhou Cory Richards numa das suas expedições ao Everest em 2019. Em 2022, os designers da Vacheron Constantin foram mais longe e propuseram um Overseas totalmente em titânio no catálogo da empresa. Trata-se de um relógio esqueleto com tourbillon: uma estreia para a coleção que veio como um prenúncio do modelo deste ano, também em titânio, mas com um mostrador sólido, que apenas apresenta a abertura do tourbillon. No interior da caixa bate o mesmo Calibre 2160 ultraplano numa versão não esqueletizada. Ambos os relógios representam uma alternativa muito interessante aos relógios em aço da coleção. Eles oferecem as propriedades dos relógios desportivos em termos de leveza e robustez, mantendo-se no mesmo nível dos relógios técnicos pelos quais a Vacheron Constantin é conhecida. Além disso, os clientes podem agora escolher entre uma versão esqueleto e uma versão com mostrador azul.



## Overseas tourbillon

### Visão geral

Overseas e titânio: um casamento perfeito

Um calibre ultraplano meticulosamente manufaturado

Um relógio versátil com bracelete e pulseiras intermutáveis

Da geometria à mestria da Arte

Entrevista com Christian Selmoni

Características técnicas

### Entrevista com Christian Selmoni, Diretor de Estilo e Legado Cultural

**Sendo o titânio muitas vezes o material de eleição para os relógios desportivos, porquê escolher um movimento tourbillon em vez de um cronógrafo, por exemplo, para estes primeiros modelos inteiramente em titânio?**

Com as duas edições limitadas Overseas Everest, a Maison já tinha proposto modelos deste tipo, que foram recebidos com grande entusiasmo. Era então altura de explorar outras vias e a escolha recaiu sobre o movimento ultraplano de corda automática com tourbillon Calibre 2160. No entanto, para se destacar, foi concebido em versão esqueleto, uma estreia na coleção Overseas que exigiu um grande engenho, pois foi necessário retirar 20% da matéria do calibre. O resultado foi um relógio robusto e muito leve graças ao titânio, com um carácter marcadamente arquitetónico graças ao seu movimento esqueleto, mas ao mesmo tempo extremamente técnico graças à presença de um regulador tourbillon, garantia de precisão. Em suma, todos os ingredientes de um elegante relógio desportivo Overseas. Neste sentido, o modelo deste ano é uma extensão do seu antecessor, retomando os seus códigos, mas com uma estética diferente, tendo como denominador comum o emblemático mostrador azul da coleção e o titânio.

  
VACHERON CONSTANTIN  
GENÈVE



## Overseas tourbillon

### Visão geral

Overseas e titânio: um casamento perfeito

Um calibre ultraplano meticulosamente manufacturado

Um relógio versátil com bracelete e pulseiras intermutáveis

Da geometria à mestria da Arte

Entrevista com Christian Selmoni

Características técnicas

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

#### Overseas tourbillon

Referência	6000V/210T-H032
Calibre	2160 Desenvolvido e manufacturado pela Vacheron Constantin Mecânico, de corda automática, com rotor periférico 31 mm (1 3/8") de diâmetro, 5,65 mm de espessura Cerca de 80 horas de reserva de marcha 2,5 Hz (18 000 vibrações/hora) 188 peças 30 rubis Relógio distinguido com o Punção de Genebra
Indicações	Horas, minutos, pequenos segundos na <i>carrure</i> do tourbillon (parafuso colorido) Tourbillon
Caixa	Titânio de grau 5 42,5 mm de diâmetro, 10,39 mm de espessura Caixa em ferro macio que assegura uma proteção antimagnética Fundo da caixa em cristal de safira transparente Resistência à água testada a uma pressão de 5 bar (aprox. 50 metros)
Mostrador	Translúcido, lacado em tons de azul, base acetinada com efeito sunray e bisel interior com acabamento aveludado Marcadores das horas aplicados e ponteiros das horas, minutos e data em ouro branco de 18 quilates realçados com Super-LumiNova® azul.
Bracelete	Bracelete em titânio de grau 5 (com elos polidos e escovados em forma de meia cruz de Malta) Protegida por um fecho triplo desdobrável em titânio de grau 5 com botões e sistema de ajuste para um maior conforto
Braceletes / fivelas adicionais	Bracelete em pele de vitelo azul com pespontos cinzentos. Borracha azul Fecho de báscula autointercambiável em titânio de grau 5

Disponível apenas nas boutiques Vacheron Constantin.

  
VACHERON CONSTANTIN  
GENÈVE



Fundada em 1755, a Vacheron Constantin é a Manufatura relojoeira mais antiga do mundo com produção contínua há quase 270 anos, e tem vindo a perpetuar fielmente uma herança da qual muito se orgulha, baseada na excelência relojoeira e na sofisticação estética, ao longo das várias gerações de Mestres Artesãos.

Posicionada no topo da alta relojoaria e da elegância sóbria, a Maison cria relógios com uma assinatura técnica e estética única, que conjuga com um elevado nível de trabalho artesanal e de acabamentos.

A Vacheron Constantin dá vida a um património inigualável e a um forte espírito de inovação através das suas coleções: Patrimony, Traditionnelle, Métiers d'Art, Overseas, Fiftysix, Historiques e Égérie. Paralelamente, oferece à sua exigente lista de clientes connoisseurs, a oportunidade de adquirirem relógios únicos, feitos por medida, graças ao seu serviço "Les Cabinotiers".

#VacheronConstantin

#OneOfNotMany

  
**VACHERON CONSTANTIN** | ONE OF  
GENÈVE NOT MANY.

